

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: ЧУМАЧЕНКО ТАТЬЯНА АЛЕКСАНДРОВНА
 Должность: РЕКТОР
 Дата подписания: 11.07.2022 10:35:07
 Уникальный программный ключ:
 9c9f7aaffa4840d284abe156657b8f85432bdb16



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУ-ГПУ»)
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Шифр	Наименование дисциплины (модуля)
Б1.О	Стилистика английского языка
Код направления подготовки	44.03.05
Направление подготовки	Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Наименование (я) ОПОП (направленность / профиль)	Английский язык. Иностранный язык
Уровень образования	бакалавр
Форма обучения	очная

Разработчики:

Должность	Учёная степень, звание	Подпись	ФИО
Заведующий кафедрой	доктор педагогических наук, доцент		Афанасьева Ольга Юрьевна

Рабочая программа рассмотрена и одобрена (обновлена) на заседании кафедры (структурного подразделения)

Кафедра	Заведующий кафедрой	Номер протокола	Дата протокола	Подпись
Кафедра английской филологии	Афанасьева Ольга Юрьевна	10	13.06.2019	
	Афанасьева Ольга Юрьевна	1	10.09.2020	

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	3
2. Трудоемкость дисциплины (модуля) и видов занятий по дисциплине (модулю)	5
3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	21
5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	22
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	31
7. Перечень образовательных технологий	33
8. Описание материально-технической базы	34

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Дисциплина «Стилистика английского языка» относится к модулю обязательной части Блока 1 «Дисциплины/модули» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (уровень образования бакалавр). Дисциплина является обязательной к изучению.

1.2 Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 час.

1.3 Изучение дисциплины «Стилистика английского языка» основано на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении обучающимися следующих дисциплин: «История английского языка», «Лексикология английского языка», «Практический курс английского языка», «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Практическая грамматика английского языка», «Домашнее чтение (на английском языке)», «Проектирование урока по требованиям ФГОС», при проведении следующих практик: «производственная практика (технологическая (проектно-технологическая))», «производственная практика (педагогическая)».

1.4 Дисциплина «Стилистика английского языка» формирует знания, умения и компетенции, необходимые для освоения следующих дисциплин: «Аналитическое чтение (английский язык)», «выполнение и защита выпускной квалификационной работы», «Коммуникативный практикум английского языка», «Теория и практика перевода английского языка», для проведения следующих практик: «производственная практика (преддипломная)».

1.5 Цель изучения дисциплины:

Цель - формирование у студентов системы знаний о стилистических средствах на всех уровнях языка и во всех функциональных стилях, а также развитие умений и навыков их применения в процессе проектирования и осуществления образовательной деятельности в сфере обучения английскому языку.

1.6 Задачи дисциплины:

- 1) формирование у студентов знаний о системе стилистических средств английского языка;
- 2) формирование у студентов целостного представления о системе функциональных стилей английского языка;
- 3) формирование у студентов умений и навыков стилистического анализа и интерпретации текстов различной функционально-стилистической и жанровой принадлежности;
- 4) формирование у студентов готовности к реализации разделов образовательных программ, связанных с проблемами стилистики.

1.7 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

№ п/п	Код и наименование компетенции по ФГОС
Код и наименование индикатора достижения компетенции	
1	ОПК-8 способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний
	ОПК.8.1 Знать историю, теорию, закономерности и принципы построения научного знания для осуществления педагогической деятельности.
	ОПК.8.2 Уметь проектировать и осуществлять педагогическую деятельность с опорой на специальные научные знания.
	ОПК.8.3 Владеть технологиями осуществления педагогической деятельности на основе научных знаний.

№ п/п	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательные результаты по дисциплине
1	ОПК.8.1 Знать историю, теорию, закономерности и принципы построения научного знания для осуществления педагогической деятельности.	3.1 Знать стилистические средства английского языка на всех уровнях и особенности функциональных стилей.

2	ОПК.8.2 Уметь проектировать и осуществлять педагогическую деятельность с опорой на специальные научные знания.	У.1 Уметь отбирать стилистические средства, отвечающие конкретным коммуникативным задачам.
3	ОПК.8.3 Владеть технологиями осуществления педагогической деятельности на основе научных знаний.	В.1 Владеть приемами стилистического анализа и способами их использования в обучении английскому языку.

2. ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ВИДОВ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Наименование раздела дисциплины (темы)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Итого часов
	Л	ПЗ	СРС	
Итого по дисциплине	16	16	40	72
Первый период контроля				
<i>Введение в курс стилистики</i>	2	2	4	8
Предмет и задачи стилистики.	2		2	4
Проблемы вариативности языка.		2	2	4
<i>Функциональные стили английского языка</i>	2	4	8	14
Классификация функциональных стилей	2		2	4
Научный стиль. Газетный стиль.		2	4	6
Публицистический стиль.		2	2	4
<i>Фонографические стилистические средства</i>	2		2	4
Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы.	2		2	4
<i>Лексическая стилистика</i>	4	6	12	22
Основные понятия лексической стилистики.	2		2	4
Классификация лексических стилистических средств. Метафора и ее разновидности.	2		2	4
Метафорическая и метонимическая группы стилистических средств.		2	2	4
Эпитет. Оксюморон. Зевгма.		2	2	4
Стилистическая фразеология.		2	4	6
<i>Стилистическая морфология</i>	2		4	6
Морфологические стилистические средства.	2		4	6
<i>Стилистический синтаксис</i>	4	4	10	18
Классификация синтаксических стилистических средств. Стилистическая инверсия. Обособление.	2		2	4
Синтаксический параллелизм. Повтор.	2		2	4
Стилистическое использование разговорных конструкций. и синтаксических связей. Транспозиция синтаксических структур.		2	2	4
Текст как объект стилистического анализа.		2	4	6
Итого по видам учебной работы	16	16	40	72
Форма промежуточной аттестации				
Дифференцированный зачет				
Итого за Первый период контроля				72

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1 Лекции

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема и содержание	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Введение в курс стилистики	2
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1)	
1.1. Предмет и задачи стилистики. Предмет и задачи стилистики, виды стилистики, лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами, прагматический и социолингвистический аспекты стилистики. Теория уровней языка и стилистика. Основные понятия стилистики (функциональный стиль, стилистическая маркированность, экспрессивность, образность, эмотивность, оценочность, выразительные средства, стилистический прием и т.д.) Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4	2
2. Функциональные стили английского языка	2
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	
2.1. Классификация функциональных стилей Понятие функционального стиля. Проблема функциональных стилей языка, различные классификации функциональных стилей английского языка. Лингвистические и экстралингвистические критерии выделения функциональных стилей. Ведущие и вторичные дифференциальные признаки функциональных стилей. Историческая изменчивость стилей, их замкнутость и взаимопроникновение. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 2	2
3. Фонографические стилистические средства	2
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	
3.1. Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы. Понятие фоностилистики. Аллитерация. Звукоподражание. Эвфония. Ассонанс. Рифма. Ритм. Графические стилистические средства: пунктуация, особенности шрифта, графическая образность. Графон и его разновидности. Взаимодействие звучания и графики. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1	2
4. Лексическая стилистика	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	

<p>4.1. Основные понятия лексической стилистики. Слово и его значение. Денотативные и коннотативные компоненты значения. Узуальное и окказиональное значение слова. Взаимодействие прямого и переносного значения слова как фактор стиля. Понятие изобразительных (тропы) и выразительных (фигуры речи) средств языка. Понятие стилистического приема.</p> <p>Стилистическая дифференциация английской лексики. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Специальная книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Специальная разговорная лексика: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, вульгаризмы, диалектные слова, разговорные неологизмы. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 2</p>	2
<p>4.2. Классификация лексических стилистических средств. Метафора и ее разновидности. Классификации стилистических выразительных средств и стилистических приемов. Метафора. Метонимия. Олицетворение. Вербальная ирония. Антономасия. Сравнение. Эпитет. Гипербола. Перифраза. Эвфемизм. Каламбур. Зевгма. Оксюморон.</p> <p>Понятие метафоры, различные подходы к ее определению. Виды метафоры (простая и сложная, традиционная и оригинальная). Олицетворение как разновидность метафоры. Метафорическая антономасия. Вербальная ирония и метафора.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	2
<p>5. Стилистическая морфология</p>	2
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	
<p>5.1. Морфологические стилистические средства. Стилистика частей речи. Понятие грамматической метафоры. Существительное: стилистические функции категорий числа и падежа. Субстантивация как фактор стиля. Глагол: стилистические функции категорий времени, залога, наклонения.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p>	2
<p>6. Стилистический синтаксис</p>	4
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	

<p>6.1. Классификация синтаксических стилистических средств. Стилистическая инверсия. Обособление.</p> <p>Понятие синтаксических выразительных средств и стилистических приемов.</p> <p>Классификация синтаксических стилистических средств И.Р. Гальперина, И.В. Арнольд.</p> <p>Инверсия: грамматическая, стилистическая.</p> <p>Стилистическая инверсия, виды инверсии.</p> <p>Вторичная инверсия.</p> <p>Стилистические функции инверсии.</p> <p>Обособление, структурные виды обособления.</p> <p>Стилистические функции обособления.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p>	2
<p>6.2. Синтаксический параллелизм. Повтор.</p> <p>Понятие синтаксического параллелизма. Полный и частичный синтаксический параллелизм.</p> <p>Повтор и его структурных виды: анафора, эпифора, подхват, рамочный повтор, цепочка повторов. Стилистические функции повтора.</p> <p>Перечисление (однородное, неоднородное). Стилистические функции перечисления.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2

3.2 Практические

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема и содержание	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Введение в курс стилистики	2
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1)	
<p>1.1. Проблемы вариативности языка.</p> <p>Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе (общенародный и литературный язык, устная и письменная разновидности языка, регистры, диалекты и социолекты). Языковая система, норма, индивидуальная речь.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p>	2
2. Функциональные стили английского языка	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	

<p>2.1. Научный стиль. Газетный стиль.</p> <p>Стиль научной прозы и его жанровые разновидности. Проблемы научной терминологии. Лингвистические особенности научного стиля. Язык научной статьи и монографии, язык учебника. Популярная научная проза.</p> <p>Образец текста для стилистического анализа: Instead of chemicals, organic farming uses a lot of organic matter to give crops the nutrients that they need to grow. Clover, for example, has a lot of nitrogen in it and farmers use it to make the soil better. Manure from animals and compost are also used to enrich the soil. These fertilizers also help conserve the soil, not destroy it after a few years. Organic farmers also use crop rotation to preserve the good qualities of soils and avoid monoculture. Chemical pesticides destroy or weaken many of the natural enemies of pests, like birds or frogs. They also can kill those insects that control a great number of pests. Organic farming creates new living areas for wasps, bugs, beetles and flies by giving them water and food. Weeds are controlled by using special machines. Hay, straw and wood chips are put between the rows of plants to stop weeding. Many agricultural products can be produced in an organic way. Meat, dairy products and eggs come from animals that are fed organically and can graze outdoors. They live in conditions that are natural to them. Cows, for example, are kept in pastures and fields. Vegetables and fruit are also produced with organic methods.</p> <p>Газетный стиль и его жанровые разновидности. Лингвистические особенности и прагматические характеристики газетного стиля. Краткое информационное сообщение, объявление, реклама, редакционная статья (как промежуточное звено между газетным и публицистическим стилями). Газетный заголовок. Средства реализации информативной функции и функции воздействия в текстах газетного стиля. Образец текста для стилистического анализа:</p> <p>More than 50 countries have bought or agreed to localize production of over 1 billion Sputnik V doses, with initial batches arriving in Argentina, Serbia and Belarus. Hungary, which received 6,000 doses that have not yet received regulatory clearance, has said it could abstain from using Sputnik V due to limited production capacity for the vaccine.</p> <p>Last month, Russian and German health ministers agreed to discuss the search for “production facilities” for the joint manufacture of Russian-made Covid-19 vaccines. Russia’s state-run TASS news agency reported that Berlin told Moscow it was ready “to involve German companies in joint production of Russian vaccines.”</p> <p>Putin and Merkel agreed to maintain health ministry-level contacts on the joint production of a Covid-19 vaccine, the Kremlin said in Tuesday’s statement.</p> <p>Both Russia and Germany have recently started mass vaccination drives at home to curb the spread of the coronavirus and avoid re-imposing nationwide lockdowns. Germany is using the vaccine jointly developed by Pfizer and the Mainz-based company BioNtech.</p> <p>In another sign of recognition for the Sputnik jab that has been viewed with skepticism by the West, British-Swedish drugmaker AstraZeneca in December announced a clinical trial program that would use a combination of its vaccine and the Russian one.</p> <p>Some critics have described it as a tool to bolster Russia's geopolitical influence.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	<p>2</p>
---	----------

<p>2.2. Публицистический стиль.</p> <p>Публицистический стиль. Общее понятие о публицистическом стиле, его связь со стилем художественной прозы, стилем газеты и стилем научной прозы.</p> <p>Жанровые разновидности публицистического стиля: журнальные статьи, ораторская речь, эссе. Основные языковые и прагматические характеристики, средства реализации информативной функции и функции воздействия в текстах публицистического стиля.</p> <p>Анализ публицистических текстов.</p> <p>Образец текста:</p> <p>And if America is to be a great nation this must become true. So let freedom ring from the prodigious hilltops of New Hampshire. Let freedom ring from the mighty mountains of New York. Let freedom ring from the heightening Alleghenies of Pennsylvania!</p> <p>Let freedom ring from the snowcapped Rockies of Colorado!</p> <p>Let freedom ring from the curvaceous peaks of California!</p> <p>But not only that; let freedom ring from Stone Mountain of Georgia!</p> <p>Let freedom ring from Lookout Mountain of Tennessee!</p> <p>Let freedom ring from every hill and every molehill of Mississippi. From every mountainside, let freedom ring.</p> <p>When we let freedom ring, when we let it ring from every village and every hamlet, from every state and every city, we will be able to speed up that day when all of God's children, black men and white men, Jews and Gentiles, Protestants and Catholics, will be able to join hands and sing in the words of the old Negro spiritual, «Free at last! Free at last! Thank God Almighty, we are free at last!».</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	2
<p>3. Лексическая стилистика</p>	6
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты:</p> <p>ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	

<p>3.1. Метафорическая и метонимическая группы стилистических средств.</p> <p>Понятие метафоры, различные подходы к ее определению. Виды метафоры (простая и сложная, традиционная и оригинальная). Олицетворение как разновидность метафоры. Вербальная ирония и метафора. Антономасия и ее разновидности. Метафора и сравнение.</p> <p>Метонимия и ее разновидности. Типы метонимических отношений. Метонимическая антономасия.</p> <p>Выполнение практических заданий. Например: - проанализировать следующие метафоры: A woman is a foreign land. Although he there settles young The man will never understand Its customs, politics and tongue.</p> <p>These thoughts melted away. Leaves fell sorrowfully. The grey-eyed warm smiles of the frowning night. The news you bring me is a dagger to my heart. - проанализировать следующие случаи метонимии: "That punctual servant of all work-the Sun" . The camp, the pulpit and the law For rich men's sons are free. «To be a comrade with a wolf and owl...». The maid was cleaning silver. The game-table was boisterous and noisy. - проанализировать следующие случаи олицетворения: «Then Night, like some great loving mother, gently lays her hand at our fevered head... and, though she does not speak, we know what she would say...». "I bring fresh showers to the thirsting flowers". «O stretch by reign, fair Peace, from shore to shore Till conquest cease, and slavery be no tore». - проанализировать следующие случаи антономасии: Mr. Zero, Dick Dubious, Sir Silvercup. He desired to have Kings meet him at railway stations on his return from some gastly Nowhere. The Byron of our days. -проанализировать следующие случаи иронии: «What a noble illustrations of the tender laws of this favoured country! — they let the paupers go to sleep!» (Dickens). How clever of you to have lost it.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	<p>2</p>
--	----------

<p>3.2. Эпитет. Оксюморон. Зевгма.</p> <p>Понятие эпитета. Классификация эпитетов. Стилистические функции эпитетов. Зевгма. Стилистические функции зевгмы. Оксюморон. Стилистические функции оксюморона.</p> <p>Выполнение практических заданий. Напрмер: - проанализируйте следующие случаи эпитета: thou lily-livered boy, the pumpkin-like moon, meteor eyes, voiceless sands, dark forest, dreary midnight, a vault of a schoolroom, a devil of a job, a shadow of a smile. He was look-before-you-leap sort of man. Jackline Kennedy has a sort of let-the-chips-fall-where-they-may attitude. - проанализируйте следующие случаи оксюморона: «O brawling love! O loving hate!». The crowded loneliness of the barracks. A likable young man with a pleasantly ugly face. Sweet sorrow, horribly beautiful, a deafening silence. - проанализируйте следующие случаи зевгмы: «At noon Mrs. Turpin would get out of bed and humor, put on kimono, airs, and the water to boil for coffee». «She dropped a tear and her pocket handkerchief. He lost everything there was to loose: his friend, his purse, his head and finally his reputation.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	2
<p>3.3. Стилистическая фразеология.</p> <p>Стилистический потенциал фразеологических единиц. Стилистическое использование идиом, пословиц и поговорок. Расщепление фразеологических единиц. Крылатые выражения. Аллюзия и ее разновидности.</p> <p>Выполнение практических заданий. Например, проанализируйте функционирование следующих фразеологических стилистических средств: - аллюзия: "Victoria was always proud to adopt the Micawber-like attitude that something would turn up", "The Painted Veil", «If the International paid well, Aitken took good care he got his pound of flesh...»; - крылатые выражения: Ecclesiastes said, mat "All is vanity" — Most modem preachers say the same, or show it By their examples of true Christianity"; - эпиграммы: In politics where there is silence there is despair but where there is talk there is hope. "The human heart is the tomb of many feelings". No thorns — no throne, no gall — no glory; - расщепление фразеологических единиц: Butter wouldn't melt in their democratic mouths..., The new French Government was sticking its collective nose into the business..., "Come!", he said, "milk's spilt", It was raining cats and dogs and two kittens and puppy landed on my windows.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	2
<p>4. Стилистический синтаксис</p>	4
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	

<p>4.1. Стилистическое использование разговорных конструкций. и синтаксических связей. Транспозиция синтаксических структур. Эллипсис. Апосиопезис. Вопросы в повествовании. Несобственно-прямая речь. Выполнение практических заданий. Проанализировать следующие случаи стилистического уотребления разговорных конструкций: Nothing so difficult as a beginning, Unless, perhaps, the end. He became one of the prominent men of the House. Spoke clearly and modestly, and was never too long. Held the House where men of higher abilities «bored» it. An hour and a half, five shillings, thank you. And tomorrow at half past two, Miss Collins... . And it was unlikely that anyone would trouble to look there-until-until-well. The total amounts to 4 dollars 76 cents. Now, one had to buy clothes, and- . Scrooge knew he was dead? Of course he did. "Could he bring a reference from where he. now was? He could ". "Butler sorry that he has called his youngest a baggage; but these children- God bless his soul — were a great annoyance. Why, in the name of all saints, wasn't this house good enough for them?"</p> <p>Понятие синтаксической связи. Асиндетон. Полисиндетон. Присоединение. Выполнение практических заданий. Проанализировать следующие случаи стилистического употребления синтаксических связей: You can't tell whether you are eating apple-pie or German sausage, or strawberries and cream. It all seems cheese. There is too much odour about cheese. Soams turned away, he had an utter disinclination for talk. If (the tent) is soaked and heavy, and it flogs about, and tum-bles down on you, and clings round your head, and makes you mad. And the rain descended, and the floods came, and the winds blew and beat upon the house; and it fell; and great was the fall of it.</p> <p>Транспозиция синтаксических структур. Риторический вопрос. Литота. Выполнение практических заданий. Проанализировать следующие примеры: What have I done to deserve it? Is the poor privilege to turn the key Upon the captive, freedom?</p> <p>Is this belief from heaven be sent, Is such be Nature's holy plan, Have I not reason to lament What man has done of man?</p> <p>Little harm will be done by that. He is no coward. Her face was not unhandsome. My mistress' eyes are nothing like the sun/ Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	<p>2</p>
--	----------

Текст как объект стилистического изучения. Текст и функциональный стиль. Текст и индивидуальный стиль. Стиль текста. Способы анализа художественного текста.

Уровни анализа текста.

Практический анализ текста.

Образцы текстов:

1. «English Language Today» by Loring E., Lawley A.H.

The English are avid readers of newspapers. No other country in the world has such a massive daily diet of the printed work. That serious, sometimes justified, criticisms can be made of some newspapers in no way alters the fact that they are read in their millions. They are accused of irresponsibility, distortion, political bias, frivolity, sensationalism; of vulgarly and immorally debasing noble values and of prying into private lives – but they are read with relish.

Many of the strictures on the press apply only to a few newspapers; yet the mud clings to all. Criticisms are made against the press when, in reality, the critic means a specific journalist or newspaper. I would suggest that such a nebulous concept as «The Press» gets in the way of serious discussion. In blaming or praising, it would be better to name the paper or papers under discussion. «The Press» is an umbrella term covering a wide variety of quite different products. What might be true of the Daily Sketch might not be true of the Times and the Guardian; what might be true of the News of the World might not be true of the Observer. All that is good, however, is not the exclusive preserve of the «Quality» Press; the «Popular» Press does not have a monopoly of all that is bad.

Comparing different papers over a period of time would give pupils some criteria with which to judge the quality and objectivity of the paper they read regularly. It would enable them to distinguish between fact and opinion, between good writing and slipshod, cliché ridden work. It would lead to a healthy, informed criticism of their daily reading matter. It could change their reading habits. Most school children have much easier access to newspapers than any other form of literature. Newspapers can be used as a stepping-stone to literacy, but only if the pupils have been trained to distinguish the good from the bad, and have been made aware of the numerous techniques used either to inform or to mislead, to provoke thought or stifle it, to evoke real emotion or Ersatz emotion.

2. Not in a hurry to get home, he dined in town at the Connoisseurs. While eating a pear it suddenly occurred to him that, if he had not got down to Robin Hill, the boy might not have so decided. He remembered the expression on his face while his mother was refusing the hand he had held out. A strange, an awkward thought! Had Fleur cooked her own goose by trying to make too sure?

He reached home at half past nine. While the car was passing at one drive gate he heard the grinding sputter of a motor – cycle passing out by the other. Young Mont, no doubt, so Fleur had not been lonely. But he went in with a sinking heart. In the creampanelled drawing – room she was sitting with her elbows on her knees, and her chin on her clasped hands, in front of a white camellia plant which filled the fireplace. That glance at her before she saw him renewed his dread. What was she seeing among those white camellias?

«Well, Father!»

Soames shook his head. His tongue failed him. This was murderous work! He saw her eyes dilate, her lips quivering.

«What? What? Quick, Father!»

«My dear», said Soames, «I – I did my best, but –» And again he shook his head.

Fleur ran to him, and put a hand on each of his shoulders.

67

«She?»

«No», muttered Soames; «he. I was to tell you that it was no use; he must do what his father wished before he died». He caught her by the waist. «Come, child, don't let them hurt you. They're not worth your little finger».

Fleur tore herself from his grasp.

«You didn't – you couldn't have tried. You – you betrayed me, Father!»

Bitterly wounded, Soames gazed at her passionate figure writhing there in front of him.

«You didn't try – you didn't – I was a fool – I won't believe he could – he ever could! Only yesterday he – –! Oh! Why did I ask you?»

«Yes», said Soames quietly, «why did you? I swallowed my feelings; I did my best for you, against my judgement – and this is my reward. Good-night!»

With every nerve in his body twitching he went toward the door.

Fleur darted after him.

«He gives me up? You mean that? Father!»

Soames turned and forced himself to answer:

«Yes».

3.3 СРС

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема для самостоятельного изучения	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Введение в курс стилистики	4
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1)	
1.1. Предмет и задачи стилистики. <i>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</i> Виды стилистики. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Виды лингвостилистики. Задачи лингвостилистики. Место стилистики среди других дисциплин о языке. Связь стилистики с другими дисциплинами. Теория уровней языка и стилистика. Ведущи понятия стилистики: - функциональный стиль - стилистическая функция - стилистическая маркированность - экспрессивность - образность - эмотивность - оценочность - выразительные средства - стилистический прием. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4	2
1.2. Проблемы вариативности языка. <i>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</i> Понятие вариативности в языке. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе. Устная и письменная разновидность языка. Общепонятный и литературный язык. Понятие регистров языка. Территориальная вариативность языка, понятие диалекта. Социоллингвистика, социолекты. Языковая система, норма, индивидуальная речь. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4	2
2. Функциональные стили английского языка	8
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	

<p>2.1. Классификация функциональных стилей</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Понятие функционального стиля.</p> <p>Понятие функций языка.</p> <p>Классификация функциональных стилей И.Р. Гальперина:</p> <ul style="list-style-type: none"> - стиль научной прозы - газетный стиль - публицистический стиль - стиль официальных документов. <p>Классификация функциональных стилей И.В. Арнольд.</p> <p>Место разговорных стилей в классификации функциональных стилей.</p> <p>Место языка художественной литературы в классификации функциональных стилей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - язык поэзии - язык эмотивной прозы - язык драмы. <p>Исторический характер функциональных стилей.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 2</p>	2
<p>2.2. Научный стиль. Газетный стиль.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Стиль научной прозы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - функциональная характеристика (цель стиля) - стилиобразующие факторы - формы стиля (статья, монография, аннотация, учебник и т.д.) - лингвистические особенности на различных уровнях (фонографическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, композиционном) - использование элементов научного стиля в художественной литературе. <p>Газетный стиль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - функциональная характеристика (цель стиля) - стилиобразующие факторы - подстили (краткое газетное сообщение, редакционная статья, заголовок, рекламное сообщение) - лингвистические особенности на различных уровнях (фонографическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, композиционном) - использование элементов газетного стиля в художественной литературе. <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 2</p>	4
<p>2.3. Публицистический стиль.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Публицистический стиль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - функциональная характеристика (цель стиля) - стилиобразующие факторы - жанровые разновидности (ораторское выступление, эссе, статья и т.д.) - лингвистические особенности на различных уровнях (фонографическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, композиционном) - использование элементов публицистического стиля в художественной литературе. <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 2</p>	2
<p>3. Фонографические стилистические средства</p>	2

Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	
<p>3.1. Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Понятие фоностилистики. Аллитерация. Ассонанс. Звукоподражание и его виды. Эвфония (благозвучие). Ритм. Рифма, ее разновидности. Графические стилистические средства: - стилистическое использование пунктуации - стилистическое использование шрифта - графон и его разновидности. Графическая образность. Взаимодействие звучания и графики.</p> <p>Выполнение практического задания (фоностилистический анализ). Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
4. Лексическая стилистика	12
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)	
<p>4.1. Основные понятия лексической стилистики.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Слово и его значение. Денотативные и коннотативные компоненты значения. Узуальное и окказиональное значение слова. Взаимодействие прямого и переносного значения слова как фактор стиля. Классификация стилистических средств И.Р. Гальперина и И.В. Арнольд. Понятие изобразительных (тропы) и выразительных (фигуры речи) средств языка. Понятие стилистического приема.</p> <p>Стилистическая дифференциация английской лексики. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Специальная книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Специальная разговорная лексика: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, вульгаризмы, диалектные слова, разговорные неологизмы. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
<p>4.2. Классификация лексических стилистических средств. Метафора и ее разновидности.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Классификация лексических стилистических средств И.Р. Гальперина. Классификация лексических стилистических средств И.В. Арнольд. Понятие метафоры, различные подходы к ее определению. Виды метафоры (языковая, традиционная, поэтическая; простая и сложная). выполнение практических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	2

<p>4.3. Метафорическая и метонимическая группы стилистических средств. Задание для самостоятельного выполнения студентом: Олицетворение как разновидность метафоры. Вербальная ирония и метафора. Антономасия и ее разновидности, метафорическая антономасия. Метафора и сравнение.</p> <p>Метонимия и ее разновидности. Типы метонимических отношений. Синекдоха. Метонимическая антономасия.</p> <p>Выполнение практических заданий.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
<p>4.4. Эпитет. Оксюморон. Зевгма. Задание для самостоятельного выполнения студентом: Понятие эпитета. Классификации эпитетов (семантические и структурные). Эпитет как лексико-синтаксический троп (И.В. Арнольд). Стилистические функции эпитетов. Зевгма. Зевгма и неоднородное перечисление. Стилистические функции зевгмы. Оксюморон, структурные разновидности оксюморона. Стилистические функции оксюморона.</p> <p>Выполнение практических заданий.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
<p>4.5. Стилистическая фразеология. Задание для самостоятельного выполнения студентом: Стилистический потенциал фразеологических единиц. Стилистическое использование идиом, пословиц и поговорок. Расщепление фразеологических единиц. Крылатые выражения. Аллюзия и ее разновидности (библейская, мифологическая, литературная и т.д.). Выполнение практических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	4
<p>5. Стилистическая морфология</p>	4
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	
<p>5.1. Морфологические стилистические средства. Задание для самостоятельного выполнения студентом: Стилистика частей речи. Понятие грамматической метафоры. Существительное: стилистические функции категорий числа и падежа. Субстантивация как фактор стиля. Глагол: стилистические функции категорий времени, залога, наклонения. Стилистический потенциал артикля. Стилистический потенциал прилагательного и наречия.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p>	4
<p>6. Стилистический синтаксис</p>	10
<p>Формируемые компетенции, образовательные результаты: ОПК-8: 3.1 (ОПК.8.1), У.1 (ОПК.8.2), В.1 (ОПК.8.3)</p>	

<p>6.1. Классификация синтаксических стилистических средств. Стилистическая инверсия. Обособление.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Понятие синтаксических выразительных средств и стилистических приемов. Классификация синтаксических стилистических средств И.Р. Гальперина, И.В. Арнольд.</p> <p>Инверсия: грамматическая, стилистическая.</p> <p>Стилистическая инверсия, виды стилистической инверсии.</p> <p>Вторичная инверсия.</p> <p>Стилистические функции инверсии.</p> <p>Обособление, структурные виды обособления.</p> <p>Стилистические функции обособления.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
<p>6.2. Синтаксический параллелизм. Повтор.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Понятие синтаксического параллелизма.</p> <p>Полный и частичный синтаксический параллелизм.</p> <p>Повтор и его структурных виды: анафора, эпифора, подхват, рамочный повтор, цепочка повторов.</p> <p>Стилистические функции повтора.</p> <p>Перечисление (однородное, неоднородное).</p> <p>Стилистические функции перечисления.</p> <p>Синтаксические стилистические средства, основанные на параллелизме (хиазм, градация, ретардация, антитеза).</p> <p>Выполнение практических заданий.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2
<p>6.3. Стилистическое использование разговорных конструкций. и синтаксических связей.</p> <p>Транспозиция синтаксических структур.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Стилистическое использование разговорных конструкций</p> <p>Эллипсис.</p> <p>Апосиопезис.</p> <p>Вопросы в повествовании.</p> <p>Несобственно-прямая речь.</p> <p>Стилистическое использование синтаксических связей.</p> <p>Асиндетон.</p> <p>Полисиндетон.</p> <p>Присоединение.</p> <p>Транспозиция синтаксических структур.</p> <p>Риторический вопрос. Литота.</p> <p>Выполнение практических заданий.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1</p>	2

<p>6.4. Текст как объект стилистического анализа.</p> <p>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</p> <p>Стилистический анализ художественного текста</p> <p>1. I relinquished the intention he had detected, for I knew him! Even yet I could not recall a single feature, but I knew him! If the wind and the rain had driven away the intervening years, had scattered all the intervening objects, had swept us to the churchyard where we first stood face to face on such different levels, I could not have known my convict more distinctly than I knew him now, as he sat in the chair before the fire. No need to take a file from his pocket and show it to me; no need to (6) take the handkerchief from his neck and twist it round his head; no need to hug himself with both his arms, and take a shivering turn across the room, looking back at me for recognition. I knew him before he gave me one of those aids, though, a moment before, I had not been conscious of remotely suspecting his identity.</p> <p>He came back to where I stood, and again held out both his hands. Not knowing what to do – for, in my astonishment I had lost my self – possession – I reluctantly gave him my hands. He grasped them heartily, raised them to his lips, kissed them, and still held them.</p> <p>2. But in her bosom there was still that bright glowing place – that shower of little sparks coming from it. It was almost unbearable. She hardly dared to breathe for fear of fanning it higher, and yet she breathed deeply, deeply. She hardly dared to look into the cold mirror – but she did look, and it gave her back a woman, radiant, with smiling, trembling lips, with big, dark eyes and an air of listening, waiting for something ... divine to happen ... that she knew must happen... infallibly. Mary brought in the fruit on a tray and with it a glass bowl, and a blue dish very lovely, with a strange sheen on it as though it had been dipped in milk.</p> <p>3. Mrs. Cheveley: My dear Sir Robert, what then? You are ruined, that is all! Remember to what a point your Puritanism in England has brought you. In old days nobody pretended to be a bit better than his neighbours. In fact, to be a bit better than one's neighbour was considered excessively vulgar and middle – class. Nowadays, with our modern mania for morality, every one has to pose as a paragon of purity, incorruptibility, and all the other seven deadly virtues – and what is the result? You all go over like ninepins – one after the other. Not a year passes in England without somebody disappearing. Scandals used to lend charm, or at least interest, to a man – now they crush him. And yours is a very nasty scandal. You couldn't survive it. If it were known that as a young man, secretary to a great and important minister, you sold a Cabinet secret for a large sum of money, and that was the origin of your wealth and career, you would be hounded out of public life, you would disappear completely. And after all, Sir Robert, why should you sacrifice your entire future rather than deal diplomatically with your enemy? For the moment I am your enemy. I admit it! And I am much stronger than you are. The big battalions are on my side. You have a splendid position, but it is your splendid position that makes you so vulnerable. You can't defend it! And I am in attack. Of course I have not talked morality to you. You must admit in fairness that I have spared you that. Years ago you did a clever, unscrupulous thing; it turned out a great success. You owe to it your fortune and position. And now you have got to pay for it. Sooner or later we have all to pay for what we do. You have to pay now. Before I leave you to-night, you have got to promise me to suppress your report, and to speak in the House in favour of this scheme.</p> <p>Учебно-методическая литература: 1, 2, 3, 4</p> <p>Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2</p>	<p>4</p>
---	----------

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Ссылка на источник в ЭБС
Основная литература		
1	Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: учеб. для вузов/ И.В. Арнольд; ред.П.Е. Бухаркин. - 10-е изд. - М.: Флинта:Наука, 2010.	
2	Гальперин И.Р. Стилистика / И.Р. Гальперин. – М.: Высшая школа, 1977.	
Дополнительная литература		
3	Обидина Н.В. Стилистика [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Обидина Н.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, Московский педагогический государственный университет, 2011.— 124 с.	http://www.iprbookshop.ru/8314 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю
4	Степанова С.Ю. Стилистика английского языка [Электронный ресурс]: программа учебной дисциплины для специальности 033200.32 – Иностранный язык с дополнительной специальностью «Иностранный язык»/ Степанова С.Ю., Теркулова Д.Р.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, Московский педагогический государственный университет, 2010.— 16 с.	http://www.iprbookshop.ru/8405 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

4.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование базы данных	Ссылка на ресурс
1	Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	https://dictionary.cambridge.org/ru/
2	Яндекс–Энциклопедии и словари	http://slovari.yandex.ru

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Код компетенции по ФГОС					
Код образовательного результата дисциплины	Текущий контроль				Промежуточная аттестация
	Доклад/сообщение	Конспект по теме	Терминологический словарь/гlossарий	Анализ текста	Зачет/Экзамен
ОПК-8					
3.1 (ОПК.8.1)	+	+	+		+
У.1 (ОПК.8.2)				+	+
В.1 (ОПК.8.3)				+	+

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

5.2.1. Текущий контроль.

Типовые задания к разделу "Введение в курс стилистики":

1. Доклад/сообщение

Подготовить сообщение на одну из тем:

Понятие вариативности в языке.

Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе.

Устная и письменная разновидность языка.

Общепонимный и литературный язык.

Понятие регистров языка.

Территориальная вариативность языка, понятие диалекта.

Социолингвистика, социолекты.

Языковая система, норма, индивидуальная речь.

Количество баллов: 5

2. Конспект по теме

Подготовить конспект по материалам лекции и дополнительной литературы по следующему плану:

Предмет и задачи стилистики, виды стилистики, лингвостилистика и литературоведческая стилистика.

Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами, прагматический и социолингвистический аспекты стилистики.

Теория уровней языка и стилистика.

Основные понятия стилистики (функциональный стиль, стилистическая маркированность, экспрессивность, образность, эмотивность, оценочность, выразительные средства, стилистический прием и т.д.).

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Функциональные стили английского языка":

1. Анализ текста

Определить функциональный стиль, к которому принадлежат следующие отрывки. Проанализировать их стилистические особенности.

1. Russia was the world's sixth-largest global economy in 2017, in a World Bank ranking that adjusts GDP for price differences among countries.

Russia's economy returned to a growth rate of 1.5 percent in 2017 after two years of decline brought on by Western sanctions and a collapse in global oil prices. The goods produced by a country can be measured by gross domestic product (GDP), as well as GDP based on purchasing power parity (PPP), which takes into consideration the relative prices of goods between nations.

New figures from the World Bank show that by gross domestic product based on purchasing power parity, the Russian economy ranks below China, the United States, India, Japan and Germany.

In total, the GDP by purchasing power parity in Russia was \$3.7 trillion last year.

China ranked as the world's largest economy by PPP last year with \$23.3 trillion, followed by the United States with \$19.4 trillion in total value of goods produced. India, Japan and Germany respectively logged \$9.4 trillion, \$5.6 trillion and \$4.2 trillion in purchasing power.

In overall gross domestic product, the World Bank ranked Russia 11th, with \$1.5 trillion in GDP, trailing behind Canada, Italy and Brazil. The United States and China topped the GDP rating at \$19.4 trillion and \$12.2 trillion each. The Ministry of Economic Development projects overall GDP growth for Russia of 1.8 percent this year and 1.4 percent next year before accelerating to a 3 percent growth by 2022.

2. Russia has announced plans to send two nuclear-capable Tu-160 bombers to South Africa in what observers say would be the first such deployment on the African continent.

The Tupolev Tu-160 strategic bomber, nicknamed the White Swan in Russia, is a supersonic Soviet-era aircraft capable of carrying up to 12 short-range nuclear missiles and of flying 12,000 kilometers non-stop without refueling. An Oct. 18 statement by Russia's Defense Ministry notes that the air group's visit aims to deepen military cooperation with South Africa's air force and is part of "friendly relations" between the two countries that are built on strategic partnership and understanding.

South Africa is part of an economic bloc comprising Brazil, Russia, India and China known as BRICS.

The Associated Press reported that this appears to be the first time the Tu-160 bombers land in Africa.

Russia has ramped up flights of the Tu-160 bombers in recent years, with flights near Alaska and the U.K., as well as Venezuela and Syria.

Last December, two Russian Tu-160 strategic bombers capable of carrying nuclear weapons landed in Venezuela in a symbolic show of support for the government there, prompting criticism from the United States.

The Il-62 and An-124 aircraft were also spotted with dozens of soldiers and military advisers in Venezuela in December and March this year.

3. The low development of small and medium business actors in the city of Makassar can also be observed from the support of previous research. Yunus (2017) explained that the performance of small and medium businesses in Makassar is determined by the ability of entrepreneurs to improve entrepreneurial competence. Other researchers such as Abduh (2016) emphasize the business strategy approach that is appropriate to the characteristics of small and medium business actors in the city of Makassar. At the same time, Nadhar (2017) and Wiradirnata (2016) assess that the performance problems of small and medium business operators in the city of Makassar can be overcome through efforts to increase motivation in entrepreneurship. Alyas and Rakib (2017) argue that among the problems that were the main obstacles to the development of small and medium businesses in Makassar, namely the constraints on venture capital was the most critical problem.

Capital problems have become a classic problem that is almost experienced by all small and medium business actors throughout Indonesia. Sukoco et al. (2015) state that if the capital problem can be resolved, then low and medium business actors will quickly develop their businesses and be able to compete competitively. The better the capital of small and medium business actors, the more excellent the opportunity to increase income from business results (Riawan & Kusnawan, 2018). Thus the capital factor can be a key factor in determining the improvement of the performance of small and medium businesses.

The government, banking financial institutions, non-banking institutions, as well as state-owned companies have long responded to the problem of capital for small and medium business actors by providing some business capital assistance to small and medium business actors. Providers of soft support such as state-owned enterprises and the government also conduct development and guidance to the small and medium-sized businesses they foster. Likewise, from the banking side, which has channelled people's business credit (people's business credit) to various types of small and medium business operators in South Sulawesi, as much as Rp. 5.85 trillion or 108.31 per cent of the target of 2018 people's business credit.

4. Dick read and re-read the verse till his turn came, and the doctor was bending above him seated in an arm – chair. The blaze of a gas-microscope in his eyes made him wince. The doctor's hand touched the scar of the sword-cut on Dick's head, and Dick explained briefly how he had come by it. When the flame was removed, Dick saw the doctor's face, and the fear came upon him again. The doctor wrapped himself in a mist of words. Dick caught allusions to 'scar', 'frontal bone', 'optic nerve', 'extreme caution', and the 'avoidance of mental anxiety.'

Количество баллов: 5

2. Доклад/сообщение

Подготовить сообщение по одному из функциональных стилей английского языка:

- официально-деловой стиль
- разговорные стили
- стиль художественной литературы.

План сообщения:

- функциональная характеристика (цель стиля)
- стилеобразующие факторы
- формы стиля, жанровое разнообразие
- лингвистические особенности на различных уровнях (фонографическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, композиционном).

Подготовить сообщение по одному из функциональных стилей английского языка:

- официально-деловой стиль
- разговорные стили
- стиль художественной литературы.

План сообщения:

- функциональная характеристика (цель стиля)
- стилеобразующие факторы
- формы стиля, жанровое разнообразие
- лингвистические особенности на различных уровнях (фонографическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, композиционном).

Количество баллов: 10

3. Конспект по теме

Подготовить конспект с характеристикой одного из функциональных стилей английского языка:

Научный стиль.

Газетный стиль.

Публицистический стиль.

План конспекта:

- место данного стиля в различных классификациях
- функциональная характеристика (цель)
- стилеобразующие факторы
- формы (жанры) реализации стиля
- лингвистические особенности на различных уровнях (фоно-графическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом)
- использование в художественной литературе

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Фонографические стилистические средства":

1. Анализ текста

Проведите фоностилистический анализ следующих отрывков:

With many a weary step and many a groan
Up a high hill he heaves a huge round stone
The huge round stone, resulting with a bound
Thunders impetuous down, and smokes along the ground.

With the rushing of great rivers
With their frequent repetition
And their wild reverberation
As of thunder in the mountains

...she composes herself to listen with a combination of conscious curiosity with
unconscious contempt...

Количество баллов: 5

2. Терминологический словарь/гlossарий

Составить терминологический словарь-минимум по данной теме:

Фоностилистика - это

Аллитерация - ...

Ассонанс - ...

Звукоподражание...

Эвфония - ...

Рифма - ...

Ритм - ...

Графика -...

Стилистическая пунктуация -...

Шрифт -...

Графон - ...

- постоянный -...

- окказиональный - ...

Графическая образность - ... и т.д.

Привести примеры данных фоностилистических средств

Пример выполнения задания:

Graphon - graphical fixation of phonetic peculiarities of pronunciation with the ensuing violation of the accepted spelling: I don't weally know wevver I'm a good girl.

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Лексическая стилистика":

1. Анализ текста

Выполнить стилистический анализ отрывка текста. Определить использованные лексические стилистические средства:

1. It was a hot July afternoon; the world lay out open to the sun to admit its penetration. All nature seemed swollen to its fullest. The very air was half asleep, and the distant sounds carried so slowly that they died away before they could reach their destination; or perhaps the ear forgot to listen.

The house, too, had indulged itself, and had lost a little its melancholy air. The summer decked it with garlands, for the still newly-green creepers crept up the walls and on to the roof, almost high enough to gain the chimney-pots. But the house held them like hats, carefully out of reach, and the creepers, snubbed, pried into the open windows.

The smooth lawns lay tantalizingly about, just out of the way of the blundering clumsy house kept prisoner by the chain of gravel. The lawn, a green-clad monster, arched its back against the yew hedge, and put out emerald feelers all through the garden and turfed alley-ways.

2. Walt was grizzled, fiftyish, with the prideful face of railroad engineers. It was sterner than the faces of paper-mill workers - seamed, hard-bitten, tough and gentle...His eyes, behind the steal-rimmed specs, were keen as a seaman's, but without the cold remote look of the sailor's eye. His long-visored cap, his stripped overalls, he wore with an air that strangely dignified these nondescript garments.

Количество баллов: 5

2. Терминологический словарь/гlossарий

Составить гlossарий основных терминов (понятий) лексической стилистики:

лексическая стилистика.

Стилистическая дифференциация английской лексики, нейтральная, общелитературная и общеразговорная лексика, специальная книжная лексика (термины, поэтизмы, архаизмы и историзмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы), специальная разговорная лексика (сленгизмы, жаргонизмы, профессионализмы, вульгаризмы, диалектные слова, разговорные неологизмы). Лексическое значение слова, денотативное значение слова, коннотативное значение слова, узуальное и окказиональное значение, прямое и переносное значение.

Изобразительные и выразительные средства языка, троп, фигура речи, стилистический прием, стилистическая функция.

Стилистическая фразеология. Идиома, пословица, поговорка, афоризм, крылатое выражение, аллюзия, эпиграмма.

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Стилистическая морфология":

1. Анализ текста

Выполнить стилистический (морфологический анализ) текста, охарактеризовать выявленные морфологические стилистические средства:

1.If it had not been for these things, I might have lived out my life, talking at street corners to scorning men. I might have died, unmarked, unknown, a failure. Now we are not a failure. This is our career and our triumph. Never in our full can we hope to do such work for tolerance, for justice, for man's understanding of man, as now we do by an accident. Our words – our lives – our pains – nothing! The taking of our lives – lives of a good shoe-maker and a poor fish-peddler – all! That last moment belongs to us – that agony is our triumph!

2....the gloomy Cathedral of Our Lady...without the walls, encompassing Paris with dancing, love-making, wine-drinking, tobacco-smoking, tomb-visiting, billiard, card- and domino-playing, quack-doctoring...

Количество баллов: 5

2. Конспект по теме

Подготовить конспект на одну из тем:

Стилистический потенциал имени существительного.

Стилистический потенциал глагола.

Стилистический потенциал артикля.

Стилистический потенциал имени прилагательного.

Стилистический потенциал наречия.

Количество баллов: 5

Типовые задания к разделу "Стилистический синтаксис":

1. Анализ текста

Выполнить стилистический (синтаксический) анализ текста:

1.His eyes went on to Hester. A pretty child. No, not pretty, beautiful really. Beautiful in a rather strange and uncomfortable way. He'd like to know who her parents had been. Something lawless and wild about her. Yes, one could almost use the word desperate in connection with her. What had she had to be desperate about? She'd run away in a silly way to go on the stage and had had a silly affair with an undesirable man; then she had seen reason, came home with Mrs. Argybe and settled down again.

2.Colonel Bulder, in full military uniform, on horse-back, galloping first to one place and then to another, and backing his horse among the people, and prancing, and curvetting, and shouting in a most alarming manner, and making himself very hoarse in the voice, and very red in the face, without any assignable cause or reason whatever.

Количество баллов: 5

2. Терминологический словарь/гlossарий

Составить гlossарий основных терминов стилистического синтаксиса и привести примеры соответствующих синтаксических явлений.

Образец:

Ellipsis is omission of one or both main members of a sentence.

e.g. Fast asleep – no passion in the face, no avarice, no anxiety, no wild desire; all gentle, tranquil, and at peace.

Inversion is the displacement of some parts of the sentence:

– complete inversion is the displacement of the predicate;

– partial inversion is the displacement of secondary members of the sentence.

e.g. Women are not made for attack. Wait they must.

Количество баллов: 5

5.2.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации в ФГБОУ ВО «ЮУрГПУ».

Первый период контроля

1. Дифференцированный зачет

Вопросы к зачету:

1. Предмет, цели и задачи лингвостилистики; виды стилистики

2. Основные категории и понятия стилистики
3. Вариативность современного английского языка в стилистическом ракурсе
4. Литературно-книжная лексика английского языка
5. Разговорная лексика английского языка
6. Стилистический потенциал английской фразеологии
7. Метафора и ее виды, сравнение
8. Метонимия и ее разновидности, типы метонимических отношений
9. Эпитет и его разновидности
10. Ирония и ее стилистические функции
11. Зевгма, оксюморон
12. Стилистический потенциал имени существительного и его грамматических категорий
13. Стилистический потенциал глагола и его грамматических категорий
14. Повтор, его разновидности и стилистические функции
15. Параллелизм, хиазм
16. Антитеза, градация, ретардация
17. Инверсия, обособление
18. Стилистические возможности синтаксических связей (полисиндетон, асиндетон)
19. Стилистический потенциал разговорных синтаксических конструкций
20. Транспозиция синтаксических структур. Риторический вопрос
21. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы
22. Стилистическое использование графических средств
23. Функциональные стили английского языка и их классификация
24. Язык поэзии
25. Язык художественной прозы
26. Язык драмы
27. Публицистический стиль
28. Стиль научной прозы
29. Стиль официальных документов
30. Газетный стиль и его жанровые разновидности
31. Краткое информационное сообщение
32. Газетный заголовок
33. Язык рекламных объявлений
34. Редакционная статья
35. Текст как объект стилистического анализа. Уровни стилистического анализа

Типовые практические задания:

1. Выполнить стилистический анализ отрывка текста: Need it be said? George Augustus was defeated by Isabel and the Hartlys, as he would have been defeated by any one with half an ounce of spunk and half a gram of real character. He capitulated. Without the honours of war. He apologized to Isabel. And to Ma Hartly. And to the "Captain". An Armistice was arranged, the terms of which were: He was to sell his "practice" in Sheffield, and to start to "practice" in rural Kent. As a concession to George Augustus, he was to be allowed to write – for a time. But if the Writing proved unremunerative within a reasonable period – such period to be determined by Isabel and the Other High Contracting Powers – he was to practice with more assiduity – and profit. Signed, sealed, and delivered over a quart bottle of East Kent Pale Ale. Poor old George Augustus! The shadows of the prison were rapidly closing round him, though he didn't know it. He had a hell of a time with dear Mamma when he went home with his tail between his legs and without Isabel, and announced that they had determined to take a cottage in rural Kent and – write. At the word "write" dear Mamma sniffed.
 "And who, pray, will pay your washing-bills?"

2. Выполнить стилистический анализ текста: The high grey-flannel fog of winter closed off the Salinas Valley from the sky and from all the rest of the world. On every side it sat like a lid on the mountains and made of the great valley a closed pot. On the broad, level land floor the gang plows bit deep and left the black earth shining like metal where the shares had cut. On the foothill ranches across the Salinas River, the yellow stubble fields seemed to be bathed in pale cold sunshine, but there was no sunshine in the valley now in December. It was a time of quiet and of waiting. The air was cold and tender. A light wind blew up from the southwest so that the farmers were mildly hopeful of a good rain before long; but fog and rain do not go together.

3. Выполнить стилистический анализ текста: We got out at Sonning, and went for a walk round the village. It is the most fairy-like nook on the whole river. It is more like a stage village than one built of bricks and mortar. Every house is smothered in roses, and now, in early June, they were bursting forth in clouds of dainty splendour. If you stop at Sonning, put up at the «Bull», behind the church. It is a veritable picture of an old country inn, with a green, square courtyard in front, where, on seals beneath the trees, the old men group of an evening to drink their ale and gossip over village politics: with low, quaint rooms and latticed windows and awkward stairs and winding passages.
4. Выполнить стилистический анализ текста: Promptly at the beginning of twilight, came again to that quiet corner of that quiet, small park the girl in gray. She sat upon a bench and read a book, for them was yet to come a half hour in which print could be accomplished.
To repeat: Her dress was gray, and plain epilogue to make its impeccancy of style and fit. A large-meshed veil imprisoned her turban hat and a face that shone through it with a calm and unconscious beauty. She had come there at the same hour on the day previous, and on the day before that; and there was one who knew it.
The young man who knew it hovered near, relying upon burnt sacrifices to the great joss, Luck. His piety was rewarded, for, in turning a page, her book slipped from her fingers and bounded from the bench a full yard away.
5. Выполнить стилистический анализ текста: As Soames walked away from the house at Robin Hill the sun broke through the grey of that chill afternoon, in smoky radiance. So absorbed in landscape painting that he seldom looked seriously for effects of Nature out of doors – he was struck by that moody effulgence – it mourned with a triumph suited for his own feeling. Victory in defeat. His embassy had come to naught. But he was rid of those people, had regained his daughter at the expense of – happiness. What would Fleur say to him? Would she believe he had done his best? And under that sunlight flaring on the elms, hazels, hollies of the lane and those unexploited fields, Soames felt dread. She would be terribly upset! He must appeal to her pride. That boy had given her up, declared part and lot with the woman who so long ago had given her father up! Soames clenched his hands. Given him up and why?
6. Выполнить стилистический анализ текста: In the succeeding weeks, George's death was the source of other, almost unclouded, joys to Mrs. Winterbourne. She pardoned – temporarily – the most offending of her enemies to increase the number of artistically tear-blotched letters of bereavement she composed. Quite a few of the near-gentry, who usually avoided Mrs. Winterbourne as a particularly virulent specimen of the human scorpion, paid calls – very brief calls – of condolence. Even the Vicar appeared and was treated with effusive sweetness
7. Выполнить стилистический анализ текста: As brisk as bees if not altogether as light as fairies did the four Pickwickians assemble on the morning of the twenty-second day of December, in the year of grace in which these, their faithfully-recorded adventures, were undertaken and accomplished. Christmas was close at hand, in all his bluff and hearty honesty; it was the season of hospitality, merriment and open-heartedness; the old year was preparing, like an ancient philosopher, to call his friends around him, and amid the sound of feasting and revelry to pass gently and calmly away. Gay and merry was the time; and right gay and merry were at least four of the numerous hearts that were gladdened by its coming “Of course, Mr. Antrobus is a very fine man, an excellent husband and father, a pillar of the church, and has all the best interests of the community at heart. Of course, every muscle goes tight every time he passes a policeman; but what I think that there are certain charges that ought not to be made, and I think I may add, ought not to be allowed to be made; we are all human; who isn't? Mrs. Antrobus is as fine a woman as you could hope to see. She lives only for her children; and if it would be any benefit to her children she'd see the rest of us stretched out dead at her feet without turning a hair, - that's the truth. If you want to know anything else about Mrs. Antrobus, just go and look at a tigress, and look hard.
8. Выполнить стилистический анализ текста: I spent the next three days there, in Margaret's house, oscillating between a temperature and a temper. When my temperature came down, my temper rose. This was partly due to the fact that I objected staying in bed. But the nurse they installed had something to do with it. She may have been a good nurse, but as a companion she was poison. She was a large red-haired woman with a lot of teeth and freckles, and she treated me as if I was a spoilt darling about ten years old. With the least encouragement she'd have read some jolly tale for the bairns to me. She tried to stop me smoking but I won the Battle. But with the help of Margaret, she did prevent anybody getting in there to see me and offer me a little adult conversation. Then, again, Margaret was now just the doctor in charge of the case. So when the temperature came down, I thrashed about and growled, and was told not to be naughty by that red-headed monster.

9. Выполнить стилистический анализ текста: There is no month in the whole year, in which nature wears a more beautiful appearance than in the month of August; Spring has many beauties, and May is a fresh and blooming month, but the charms of this time of year are enhanced by their contrast with the winter season. August has no such advantage. It comes when we remember nothing but clear skies, green fields, and sweet-smelling flowers – when the recollection of snow, and ice, and bleak winds, has faded from our minds as completely as they have disappeared from the earth – and yet what a pleasant time it is. Orchards and cornfields ring with the hum of labour; trees bend beneath the thick clusters of rich fruit which bow their branches to the ground; and the corn, piled in graceful sheaves, or waving in every light breath that sweeps above it, as if it wooed the sickle, tinges the landscape with a golden hue.
10. Выполнить стилистический анализ текста: The sun seemed hotter than ever, and sweat crept down my chest with a faint verminous tickling. A large brown dog ran up to me, his whole bearing demonstrating a mistaken certainty that I'd been waiting all day for just such a one as him. On my recommendation his immediate departure, he gave an abrupt, crashing bark, like a rifleshot on the sound track of a film about British India, and, with the demeanour of one making a lightning change of plans, ran off with all his strength after an invalid-car that was just popping its way round a distant corner. His bark came fairly back to me through the humidity. I envied him with committed air.
11. Выполнить стилистический анализ текста: “The old gentleman again!” he would exclaim, “a very prepossessing old gentleman, Mr. Richard, - charming countenance, sir – extremely calm – benevolence in every feature, sir. He quite realizes my idea of King Lear, as he appears when in possession of his kingdom, Mr. Richard – the same good humour, the same white hair and partial baldness, the same liability to be imposed upon. Ah! A sweet subject for contemplation, sir, very sweet!”
12. Выполнить стилистический анализ текста: She bursts into tears, declaring herself the wretchedest, the most deceived, the worst-used of women. Then she says that if she had the courage to kill herself, she would do it. Then she calls him vile imposter. Then she asks him, why, in the disappointment of his base speculations, he does not take her life with his own hand, under the present favourable circumstances. Then she cries again. Then she is enraged again, and makes some mention of swindlers. Finally, she sits down crying on a block of stone.
13. Выполнить стилистический анализ текста: And there, too, is the ever-faithful Barbara's mother...there she is, Heaven bless her, crying her eyes out, and sobbing as never woman sobbed before: and there is little Barbara, poor little Barbara, so much thinner and so much paler, and yet so very pretty – trembling like a leaf, and supporting herself against the wall; and there is Mrs. Garland, neater and nicer than ever, fainting away stone dead with nobody to help her; and there is Mr. Abel violently blowing his nose, and wanting to embrace everybody; and there is the single gentleman hovering round them all; and there is that good, dear, thoughtful little Jacob, sitting all alone by himself on the bottom stair...
14. Выполнить стилистический анализ текста : They had all read about it for months now in the papers, this jungle. Now they were seeing it at first hand.
At first they only skirted it, cautiously. From a distance they made a funny sight: groups of wet men in the rain, moving skittishly up and down along the jungle edge, bending and looking and peering here and there. It really was a wall; a wall of leaves; meaty green leaves jostling and elbowing each other, with hardly a minute opening anywhere between them. Peering at them Big Queen felt you might almost expect one of them to bite back at you if you shoved it. Spreading these – finally – and stepping through, taking the plunge as it were, they found themselves immediately enveloped in a deep gloom.
15. Выполнить стилистический анализ текста: Around the noon the last shivering wedding guest arrived at the farmhouse; then for all the miles around nothing moved on the gale-haunted moors – neither carriage, wagon, nor human figure. The road wound emptily over the low hills. The gray day turned still colder, and invisible clouds of began to stir slowly in great icy swaths, as if signalling some convulsive change beyond the sky. From across the downs came the boom of surf against the island cliffs. Within an hour the sea wind rose to a steady moan, and then within the next hour rose still more to become a screaming ocean of air.
16. Выполнить стилистический анализ текста: You must make it possible. You are going to make it possible. Sir Robert, you know what your English newspapers are like. Suppose that when I leave this house I drive down to some newspaper office, and give them this scandal and the proofs of it! Think of their loathsome joy, of the delight they would have in dragging you down, of the mud and mire they would plunge you in. Think of the hypocrite with his greasy smile penning his leading article, and arranging the foulness of the public placard.

17. Выполнить стилистический анализ текста: From far in the clear air the bells of the church where he and Irene had been

married were pealing in «practice» for the advent of Christ, the chimes ringing out above the sound of traffic. He felt a craving for strong drink, to lull him to indifference, or rouse him to fury. If only he could burst out of himself, out of this web that for the first time in his life he felt around him. If only he could surrender to the thought:

«Divorce her – turn her out! She has forgotten you. Forget her!»

If only he could surrender to the thought: «Let her go – she has suffered enough!»

If only he could surrender to the desire: «Make a slave of her – she is in your power!»

If only even he could surrender to the sudden vision: «What does it all matter?»

Forget himself for a minute, forget that it mattered what he did, forget that whatever he did he must sacrifice something.

If only he could act on an impulse!

18. Выполнить стилистический анализ текста: I have a dream today.

I have a dream that one day every valley shall be exalted, every hill and mountain shall be made low, the rough places will be made plain, and the crooked places will be made straight, and the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together.

This is our hope. This is the faith with which I return to the South. With this faith we will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope. With this faith we will be able to transform the jangling discords of our nation into a beautiful symphony of brotherhood. With this faith we will be able to work together, to pray together, to struggle together, to go to jail together, to stand up for freedom together, knowing that we will be free one day.

This will be the day when all of God's children will be able to sing with a new meaning, «My country, 'tis of thee, sweet land of liberty, of thee I sing. Land where my fathers died, land of the pilgrim's pride, from every mountainside, let freedom ring.»

19. Выполнить стилистический анализ текста: Although Bertha Young was thirty she still had moments like this when she wanted

to run instead of walk, to take dancing steps on and off the pavement, to bowl a hoop, to throw something up in the air and catch it again, or to stand still and laugh at – nothing, simply.

What can you do if you are thirty and, turning the corner of your own street, you are overcome, suddenly, by a feeling of bliss – absolute bliss! – as though you'd suddenly swallowed a bright piece of that late afternoon sun and it burned in your bosom, sending out a little shower of sparks into every particle, into every finger and toe? ...

Oh, is there no way you can express it without being drunk and disorderly? How idiotic civilisation is! Why be given a body if you have to keep it shut up in a case like a rare, rare fiddle?

20. Выполнить стилистический анализ текста: Beaten, despairing, having laboured in vain for half an hour, he still persisted in one last effort, rubbing the child with a rough towel, crushing and releasing the little chest with both hands, trying to get breath into that limp body.

And then, as by a miracle, the pigmy chest, which his hands enclosed, gave a short convulsive heave. Another... And another... Andrew turned giddy. The sense of life, springing beneath his fingers after all that unavailing striving, was so exquisite it almost made him faint. He redoubled his efforts feverishly. The child was gasping, deeper. A bubble of mucus came from one tiny nostril, a joyful iridescent bubble. The limbs were no longer boneless. The head no longer lay back spinelessly. The blanched skin was slowly turning pink. Then, exquisitely, came the child's cry.

«Dear Father in Heaven», the nurse sobbed hysterically, «it's come – it's come alive».

Andrew handed her the child. He felt weak and dazed. About him the room lay in a shuddering litter: blankets, towels, basins, soiled instruments, the hypodermic syringe impaled by its point in the linoleum, the ewer knocked over, the kettle on its side in a puddle of water. Upon the huddled bed the mother still dreamed her way quietly through the anaesthetic. The woman still stood against the wall. But her hands were together, her lips moved without sound. She was praying.

5.3. Примерные критерии оценивания ответа студентов на экзамене (зачете):

Отметка	Критерии оценивания
---------	---------------------

"Отлично"	<ul style="list-style-type: none"> - дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Хорошо"	<ul style="list-style-type: none"> - дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - возможны единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Удовлетворительно" ("зачтено")	<ul style="list-style-type: none"> - затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации - неполное теоретическое обоснование, требующее наводящих вопросов преподавателя - выполнение заданий при подсказке преподавателя - затруднения в формулировке выводов
"Неудовлетворительно" ("не зачтено")	<ul style="list-style-type: none"> - неправильная оценка предложенной ситуации - отсутствие теоретического обоснования выполнения заданий

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Лекции

Лекция - одна из основных форм организации учебного процесса, представляющая собой устное, монологическое, систематическое, последовательное изложение преподавателем учебного материала с демонстрацией слайдов и фильмов. Работа обучающихся на лекции включает в себя: составление или слежение за планом чтения лекции, написание конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой.

Требования к конспекту лекций: краткость, схематичность, последовательная фиксация основных положений, выводов, формулировок, обобщений. В конспекте нужно помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Последующая работа над материалом лекции предусматривает проверку терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. В конспекте нужно обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.

2. Практические

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения практических занятий и семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях.

При подготовке к практическому занятию необходимо, ознакомиться с его планом; изучить соответствующие конспекты лекций, главы учебников и методических пособий, разобрать примеры, ознакомиться с дополнительной литературой (справочниками, энциклопедиями, словарями). К наиболее важным и сложным вопросам темы рекомендуется составлять конспекты ответов. Следует готовить все вопросы соответствующего занятия: необходимо уметь давать определения основным понятиям, знать основные положения теории, правила и формулы, предложенные для запоминания к каждой теме.

В ходе практического занятия надо давать конкретные, четкие ответы по существу вопросов, доводить каждую задачу до окончательного решения, демонстрировать понимание проведенных расчетов (анализов, ситуаций), в случае затруднений обращаться к преподавателю.

3. Дифференцированный зачет

Цель дифференцированного зачета – проверка и оценка уровня полученных студентом специальных знаний по учебной дисциплине и соответствующих им умений и навыков, а также умения логически мыслить, аргументировать избранную научную позицию, реагировать на дополнительные вопросы, ориентироваться в массиве информации.

Подготовка к зачету начинается с первого занятия по дисциплине, на котором обучающиеся получают предварительный перечень вопросов к зачёту и список рекомендуемой литературы, их ставят в известность относительно критериев выставления зачёта и специфике текущей и итоговой аттестации. С самого начала желательно планомерно осваивать материал, руководствуясь перечнем вопросов к зачету и списком рекомендуемой литературы, а также путём самостоятельного конспектирования материалов занятий и результатов самостоятельного изучения учебных вопросов.

Результат дифференцированного зачета выражается оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно».

4. Терминологический словарь/гlossарий

Терминологический словарь/гlossарий – текст справочного характера, в котором представлены в алфавитном порядке и разъяснены значения специальных слов, понятий, терминов, используемых в какой-либо области знаний, по какой-либо теме (проблеме).

Составление терминологического словаря по теме, разделу дисциплины приводит к образованию упорядоченного множества базовых и периферийных понятий в форме алфавитного или тематического словаря, что обеспечивает студенту свободу выбора рациональных путей освоения информации и одновременно открывает возможности регулировать трудоемкость познавательной работы.

Этапы работы над терминологическим словарем:

1. внимательно прочитать работу;
2. определить наиболее часто встречающиеся термины;
3. составить список терминов, объединенных общей тематикой;
4. расположить термины в алфавитном порядке;
5. составить статьи гlossария:
 - дать точную формулировку термина в именительном падеже;
 - объемно раскрыть смысл данного термина.

5. Анализ текста

Анализ текста может проводиться на разных лингвистических уровнях:

- 1) фонетический анализ текста;
- 2) фоностилистический анализ текста;
- 3) лексико-грамматический анализ текста;
- 4) лингвистический анализ;
- 5) предпереводческий анализ текста;
- 6) переводческий анализ текста.

6. Конспект по теме

Конспект – это систематизированное, логичное изложение материала источника.

Различаются четыре типа конспектов.

План-конспект – это развернутый детализированный план, в котором достаточно подробные записи приводятся по тем пунктам плана, которые нуждаются в пояснении.

Текстуальный конспект – это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника.

Свободный конспект – это четко и кратко сформулированные (изложенные) основные положения в результате глубокого осмысливания материала. В нем могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом.

Тематический конспект – составляется на основе изучения ряда источников и дает более или менее исчерпывающий ответ по какой-то теме (вопросу).

В процессе изучения материала источника, составления конспекта нужно обязательно применять различные выделения, подзаголовки, создавая блочную структуру конспекта. Это делает конспект легко воспринимаемым, удобным для работы.

Этапы выполнения конспекта:

1. определить цель составления конспекта;
2. записать название текста или его части;
3. записать выходные данные текста (автор, место и год издания);
4. выделить при первичном чтении основные смысловые части текста;
5. выделить основные положения текста;
6. выделить понятия, термины, которые требуют разъяснений;
7. последовательно и кратко изложить своими словами существенные положения изучаемого материала;
8. включить в запись выводы по основным положениям, конкретным фактам и примерам (без подробного описания);
9. использовать приемы наглядного отражения содержания (абзацы «ступеньками», различные способы подчеркивания, шрифт разного начертания, ручки разного цвета);
10. соблюдать правила цитирования (цитата должна быть заключена в кавычки, дана ссылка на ее источник, указана страница).

7. Доклад/сообщение

Доклад – развернутое устное (возможен письменный вариант) сообщение по определенной теме, сделанное публично, в котором обобщается информация из одного или нескольких источников, представляется и обосновывается отношение к описываемой теме.

Основные этапы подготовки доклада:

1. четко сформулировать тему;
2. изучить и подобрать литературу, рекомендуемую по теме, выделив три источника библиографической информации:
 - первичные (статьи, диссертации, монографии и т. д.);
 - вторичные (библиография, реферативные журналы, сигнальная информация, планы, граф-схемы, предметные указатели и т. д.);
 - третичные (обзоры, компилятивные работы, справочные книги и т. д.);
3. написать план, который полностью согласуется с выбранной темой и логично раскрывает ее;
4. написать доклад, соблюдая следующие требования:
 - структура доклада должна включать краткое введение, обосновывающее актуальность проблемы; основной текст; заключение с краткими выводами по исследуемой проблеме; список использованной литературы;
 - в содержании доклада общие положения надо подкрепить и пояснить конкретными примерами; не пересказывать отдельные главы учебника или учебного пособия, а изложить собственные соображения по существу рассматриваемых вопросов, внести свои предложения;
5. оформить работу в соответствии с требованиями.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

1. Технология развития критического мышления
2. Развивающее обучение

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ

1. компьютерный класс – аудитория для самостоятельной работы
2. учебная аудитория для лекционных занятий
3. учебная аудитория для семинарских, практических занятий
4. Лицензионное программное обеспечение:
 - Операционная система Windows 10
 - Microsoft Office Professional Plus
 - Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition
 - Справочная правовая система Консультант плюс
 - 7-zip
 - Adobe Acrobat Reader DC